



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
Областна администрация
Смолян

Смолян, бул. "България" №14, тел. 0301/ 60192, факс 0301/ 62333, e-mail: obl_adm_sm@bsbg.net; http://www.region-smolyan.org

Изх. № AK.03-10-381
.....10.05..... 2011 г.

ПОКАНА

ОТНОСНО: Събиране на оферти за избор на изпълнител на поръчка за услуга по реда на чл.2, ал.1, т.2 от НВМОП с предмет: „Предоставяне на външна услуга – работа като правен консултант на проект „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина” (REPORT), договор № В1.11.18 от 14.03.2011 г. по Оперативна програма Европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013”.

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

На основание чл. 26, ал.1 във връзка с чл. 2, ал. 1, т. 2 от Наредбата за възлагане на малки обществени поръчки, моя Заповед № АП – 03 – 23 - 461/10.05.2011г. и Докладна записка с вх. № АК – 03 – 10 – 381 от 09.05.2011г., Ви каня в срок до 13.05.2011г. да представите в деловодството на Областна администрация - Смолян, адрес: гр. Смолян, бул. „България” №14, оферта, съдържаща техническо и финансово предложение за изпълнение на поръчка за услуга с предмет: „Предоставяне на външна услуга – работа като правен консултант на проект „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина” (REPORT), договор № В1.11.18 от 14.03.2011 г. по Оперативна програма Европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013”, при следните условия:

1. Наименование, адрес, телефон, факс, електронен адрес на възложителя и лице за контакт – Областна администрация - Смолян, адрес: гр. Смолян, бул. „България” №14, тел.: 0301/60194, факс: 0301 62333, web: www.regoin_smolyan.org, e-mail: obl_adm_sm@bsbg.net, лице за контакт – Велина Чавдарова – гл. експерт „Административно обслужване на населението”.

2. Правно и фактическо основание за провеждане на избора.

2.1. Правно основание: чл.2, ал.1, т.2 от НВМОП.

2.2. Фактическо основание:

Във връзка с изпълнението на проект: „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина” (REPORT), договор № В1.11.18 от 14.03.2011 г. по Оперативна програма Европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013” е необходимо избиране на правен консултант на проекта.

2.3 Мотиви за провеждане на избора:

Тъй като предварително определената приблизителна стойност на гореописаната услуга е до 5000 евро /словом пет хиляди евро/ при курс на еврото към лева – 1,95583, това позволява, без да се провежда процедура за възлагане на обществена поръчка, да се извърши избор на изпълнител по реда на чл.2, ал.1, т.2 от НВМОП, като се съберат минимум три оферти.

3. Обект на поръчката:

„Предоставяне на външна услуга – работа като правен консултант на проект „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина” (REPORT), договор № В1.11.18 от 14.03.2011 г. по Оперативна програма Европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013”.

В изпълнение на възложените задачи правният консултант на проекта отговаря за следните дейности:

- Консултира и дава становища във връзка с прилагането на националното и европейско законодателство при управлението на проекта;
- Изготвя проекти за решения и споразумения във връзка с изпълнението на дейностите по проекта;
- Организира провеждането на обществени поръчки, касаещи дейностите по проекта;
- Следи стриктно за окомплектоване на документацията за участие на планираните обществени поръчки по проекта и тяхното предоставяне за извършване на предварителен контрол от страна на Междинното звено;
- Осъществява процесуално представителство при необходимост;
- Подпомага всички членове на екипа за управление на проекта в рамките на своите компетенции.

4. Срок за изпълнение на поръчката.

Срок на действие на договора за изпълнение е 40 работни дни, считани от датата на подписване на договора за изпълнение, но не по-късно от 20.11.2012 г. /двадесети ноември две хиляди и дванадесета година/.

5. Условия и начин на плащане.

Заплащането на цената на договора ще се извършва по банков път по банковата сметка на изпълнителя в български лева при условията и начина, подробно описани в проекта на договор /образец 3/, съгласно следната схема за плащане: ежемесечно плащане в края на всеки месец след предаване и приемане на действително свършената работа.

6. Финансиране.

Финансирането се осигурява по проект „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина” (REPORT) по Оперативна програма Европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013”, приоритетна ос 1: Качество на живот, Област на интервенция 1.1: Опазване, управление и насърчаване на природните ресурси, Водещ бенефициент: Областна администрация Смолян, договор № В1.11.18 от 14.03.2011 г., сключен между Министерството на икономиката, конкурентоспособността и търговския флот на Р. Гърция и Областна администрация – Смолян, който проект се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма Европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие.

Предложените от участниците цени за изпълнение на поръчката трябва да са съобразени с финансовия ресурс, който възложителят може да осигури, а именно да съвпадат с размера на допустимите разходи по горепосочения проект.

Общата цена за изпълнение на услугата, предмет на настоящата обществена поръчка, е до 5000 евро /словом пет хиляди евро/ при курс на еврото към лева – 1,95583.

Участник, чието ценово предложение надхвърля горепосочената обща стойност за изпълнение на услугата, предмет на настоящата обществена поръчка, ще бъде отстранен от участие в процедурата.

7. Срок на валидност на офертите:

90 календарни дни след крайния срок за подаване на офертите.

8. Критерии за оценка на офертите:

„Най-ниска цена”.

9. Поканата за участие в избора, ведно с приложенията към нея да се публикува на интернет страницата на Областна администрация – Смолян.

10. Място и срок за подаване на офертите: Оферти се подават в деловодството в административната сграда на Областна администрация - Смолян, адрес: гр. Смолян, бул. „България” №14, в срок до 13.05.2011г., всеки работен ден от 09:00 до 16:30 часа.

11. Офертата се състои от три части:

- Документи, съдържащи информация за правното състояние, техническите и икономическите възможности на участника, поставени в плик №1 с надпис „Документи за подбор”.
- Документи, свързани с изпълнението на поръчката - Техническото предложение на участника /попълва се образец № 1/, поставени в плик №2 с надпис „Предложение за изпълнение на поръчката”.
- Ценово предложение на участника - Ценова оферта / попълва се Образец № 2/, поставено в плик №3 с надпис „Предлагана цена”.

11.1 Съдържание на плик №1 – /запечатан непрозрачен с надпис „Документи за подбор”/ - Списък на документите, съдържащи се в плик №1, подписан от участника.

Минимално изискване: участникът следва да притежава завършено висше юридическо образование и придобита юридическа правоспособност.

11.2. Съдържание на плик №2 - /запечатан непрозрачен с надпис „Предложение за изпълнение на поръчката”/ - Техническо предложение – попълва се образец № 1.

Техническото предложение се поставя в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис „Предложение за изпълнение на поръчката”.

11.3. Съдържание на плик №3 - /запечатан непрозрачен с надпис “Предлагана цена”/ - Ценова оферта – попълва се Образец № 2.

Ценовото предложение се поставя в отделен запечатан непрозрачен плик с надпис „Предлагана цена”, поставен в плика с офертата.

11.4. Запечатване - офертите, систематизирани съобразно посочените по-горе изисквания, се запечатват в три непрозрачни плика, които се запечатват в един общ непрозрачен плик, като в горния десен ъгъл се изписва:

Адрес: До Областна администрация - Смолян, гр. Смолян, бул. „България” №14 „Предоставяне на външна услуга – работа като правен консултант на проект „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина” (REPORT), договор № В1.11.18 от 14.03.2011 г. по Оперативна програма Европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013”.

В долния ляв ъгъл на плика се посочва името на участника, адреса за

Изх. № AK-03-10-381/10.05.11r

кореспонденция на участника и по възможност телефон, факс и/или e-mail.

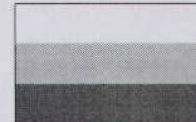
Неразделна част от настоящата покана са следните приложения:

1. Техническо предложение /образец № 1/.
2. Ценова оферта /образец № 2/.
3. Проект на договор /образец № 3/.

С уважение,

ИНЖ. СТЕФАН СТАЙКОВ
Областен управител





ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА ЗА ТРАНСГРАНИЧНО СЪТРУДНИЧЕСТВО
ГЪРЦИЯ – БЪЛГАРИЯ 2007 – 2013

ОБРАЗЕЦ № 1

ОФЕРТА - ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

ДО:
/наименование на възложителя/

ОТ:
/наименование на участника/

с ЕГН:, с адрес:

тел:, факс:, e-mail:

Разплащателна сметка: ВИС код на банката

IBAN сметка Банка:

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме моята техническа оферта за участие в обявения от Вас избор на изпълнител на поръчка за услуга по реда на чл.2, ал.1, т.2 от НВМОП с предмет: **„Предоставяне на външна услуга – работа като правен консултант на проект „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина“ (REPORT), договор № В1.11.18 от 14.03.2011 г. по Оперативна програма Европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013“.**

Ако поръчката бъде възложена на мен, поемам ангажимент да я изпълня в съответствие с изискванията Ви, заложиени в поканата за участие и проекта на договор.

Приемам да се считам обвързан от задълженията и условията, поети с офертата до

1

Настоящият документ е създаден в рамките на проект „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина“, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма Европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013“, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Отговорността за съдържанието на документа се носи от Областна администрация – Смолян и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.

изтичане на 90 /деветдесет/ календарни дни включително от крайния срок за получаване на оферти.

Запознат съм и приемам условията на проекта на договор /образец №3/.

По отношение изпълнението на задълженията ми поемам ангажимент да предоставям външната услуга, предмет на поръчката, и да работя като правен консултант по проекта в рамките, установени в поканата за участие и проекта на договор /образец №3/, а именно 40 работни дни, считани от датата на подписване на договора за изпълнение, но не по-късно от 20.11.2012 г. /двадесети ноември две хиляди и дванадесета година/.

Съгласен съм с предложените начин и схема на плащане съгласно поканата за участие и проекта на договор.

Изразявам безусловното си съгласие с условията за участие в избора на изпълнител на поръчката за услуга с горепосочения предмет.

Заявявам, че ако поръчката бъде възложена на мен, до подписване на договора за изпълнение, настоящото техническо предложение ще представлява споразумение между мен и възложителя.

Дата

ПОДПИС:
[име и фамилия]



**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА ЗА ТРАНСГРАНИЧНО СЪТРУДНИЧЕСТВО
ГЪРЦИЯ – БЪЛГАРИЯ 2007 – 2013**

ОБРАЗЕЦ № 2

ЦЕНОВА ОФЕРТА

ДО:
/наименование на възложителя/

ОТ:
/наименование на участника/

с ЕГН:, с адрес:

.....

тел.:, факс:, e-mail:

Разплащателна сметка: ВИС код на банката

IBAN сметка Банка:

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме моята ценова оферта за участие в обявения от Вас избор на изпълнител на поръчка за услуга по реда на чл.2, ал.1, т.2 от НВМОП с предмет: „Предоставяне на външна услуга – работа като правен консултант на проект „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина” (REPORT), договор № В1.11.18 от 14.03.2011 г. по Оперативна програма Европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013”.

Предлагам обща цена за изпълнение на услугите, предмет на настоящата обществена поръчка, в размер на:

_____ евро /словом _____/, при курс на еврото към лева – 1,95583 за целия период на договора или месечно брутна сума в размер на _____ евро в левова равностойност от _____ лева /словом _____/.

1

Настоящият документ е създаден в рамките на проект „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина”, който се осъществява с финансовата подкрепа на Оперативна програма Европейско териториално сътрудничество „Гърция-България 2007-2013”, съфинансирана от Европейския съюз чрез Европейския фонд за регионално развитие. Отговорността за съдържанието на документа се носи от Областна администрация – Смолян и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.

Предложената от мен цена е окончателна и включва всички разходи по изпълнението на услугите, предмет на настоящата поръчка, в това число задължителните вноски за социално и здравно осигуряване, разпределени между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в процентно съотношение съгласно българското законодателство и авансово удържан данък по ЗДДФЛ, транспортни и организационни разходи, разходи за командировки, нощувки при необходимост, такси, разходи за материали, труд и др., както и печалба за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ.

Съгласен съм валидността на моето предложение да бъде **90 дни** от крайния срок за получаване на офертите и ще остане обвързващо за мен, като може да бъде прието по всяко време преди изтичане на този срок.

При така предложените от мен условия, в моята ценова оферта съм включил всички разходи, свързани с качествено изпълнение на поръчката в описания вид и обхват.

Запознат съм с поканата за участие и проекта на договор /образец №3/, приемам условията им, в това число предвидените условия и начин на плащане.

До подготвяне на договор, тази оферта заедно с писменото потвърждение от Ваша страна и покана за сключване на договор ще формират обвързващо споразумение между двете страни.

Дата

ПОДПИС:
[име и фамилия]



ПРОЕКТ НА ДОГОВОР № / 2011 г.

Днес, 2011 г. в гр. Смолян се сключи настоящият договор между Областна администрация с адрес на управление: гр. Смолян, бул. "България" № 14 представлявана от областния управител от една страна, наричана **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** в качеството му на ръководител на водеща организация по международен проект „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина“ (REPORT) съгласно сключен Договор № В1.11.18/14.03.2011 г. с финансиране по 1-вата покана за набиране на предложения по Оперативна програма за европейско териториално сътрудничество Гърция-България 2007-2013 г. и от друга страна, ЕГН, притежаващ л.к. №, издадена на г. МВР – гр., с постоянен адрес: наричан по-долу **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, като страните се споразумяха за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема като правен консултант на проект „Чрез превенция да съхраним природната красота на Родопска планина“ (REPORT) по Договор за безвъзмездна помощ № В1.11.18/14.03.2011 г. да извърши следното:

- Консултира и дава становища във връзка с прилагането на националното и европейско законодателство при управлението на проекта;
- Изготвя проекти за решения и споразумения във връзка с изпълнението на дейностите по проекта;
- Организира провеждането на обществени поръчки, касаещи дейностите по проекта;
- Следи стриктно за окомплектоване на документацията за участие на планираните обществени поръчки по проекта и тяхното предоставяне за извършване на предварителен контрол от страна на Междинното звено;
- Осъществява процесуално представителство при необходимост;
- Подпомага всички членове на екипа за управление на проекта в рамките на своите компетенции.

Чл. 2. (1) **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да предупреди **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** веднага, ако даденият му проект е неподходящ за правилното изпълнение на възложената работа и да иска извършване на нужните промени в проекта. Ако предупреждението не е направено в необходимия срок, носи отговорност пред **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за причинени вреди.

(2) В случай че **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** е уведомен за коригиране на дейности в проекта и не направи необходимото, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** може да се откаже от договора без да носи отговорност за несвършената работа.

Чл. 3. (1) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да осигури необходимите условия за изпълнение на дадения проект в рамките на 40 дни (в срок най-късно до 20.11.2012 г.)

(2) Възнаграждението за извършената работа чрез личен труд, която ще се изплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ се определя в размер наEUR, словом (.....) при курс на еврото към лева – 1,95583 за целия период на договора или ежедневна брутна сумаEUR в левова равностойност от (.....).

(3) В посочената брутна сума (облагаема) са включени задължителните вноски за социално и здравно осигуряване, разпределени между ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в процентно съотношение съгласно българското законодателство и авансово удържан данък по ЗДДФЛ.

(4) Разходите за командировки (дневни и настанявания) са включени в общата сума на договора, определена по ал.2.

(5) Начинът на заплащане ще се осъществява в края на всеки месец при отчитане на свършената работа, а остатъка от неизплатеното възнаграждение следва да се извърши след предаване на крайния резултат по проекта.

Чл. 4. При изпълнение на проекта, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ следва да заплати ежемесечно на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ определеното възнаграждение съгласно чл. 3 от настоящия договор по банкова сметка след приемането и предаването на свършената работа.

Чл. 5. (1) При необходимост може да се извършват промени по договора чрез сключване на анекс към него. Анексът става неразделна част от настоящият договор за извършена работа чрез личен труд, като се конкретизира видът и обемът на допълнителната работа, цената и сроковете за изпълнение на проектът.

(2) При изготвянето на анекса е важно да присъства реквизит за поредност (номер на анекса) и към кой договор принадлежи. Издава се и се подписва в два екземпляра за всяка от страните.

II. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 6. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да извърши дейностите описани в чл. 1 от настоящия договор и предаде проектът в рамките на определения срок, съгласно договореното между него и ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ при спазване на изискванията за отчетност на документите по Оперативните програми.

Чл. 7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да му оказва съдействие при изпълнение на проекта в рамките на посочения период.

Чл. 8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи уговореното в настоящия договор възнаграждение в посочените срокове и при договорените условия.

Чл. 9. Ако ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е изпълнил част от възложената работа и понататъшното изпълнение се окаже невъзможно поради причини, за които и двете страни по договора не отговарят, ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право да получи възнаграждение само за извършените отделни задачи до момента, без да дължи обезщетение за несвършена работа.

III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава да предостави на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ необходимите документи, информация или други материали, свързани с изпълнението на дейностите посочени в чл. 1 от настоящия договор.

Чл. 11.(1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да извършва проверка по всяко време за качеството на възложената дейност по проекта без да пречи на оперативната дейност на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ. Дължен е да оказва съдействие при необходимост.

(2) При приемането на свършената дейност ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ трябва да прегледа работата и да направи всички възражения за неправилно изпълнение, освен ако се касае за такива недостатъци, които не могат да се открият при обикновения начин на приемане или се появят по-късно.

Чл. 12. (1) Ако към момента на уговорения срок са констатирани несъответствия или пропуски, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да договори нови условия с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да изиска следното: - поправяне на работата в подходящ срок без заплащане или съответно намаление на договореното възнаграждение.

(2) Ако отклонението от възложената дейност по проекта или недостатъците са съществени и работата не е изпълнена съгласно договорените условия, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да развали договора.

IV. ПРИЕМАНЕ НА РЕЗУЛТАТА ОТ СВЪРШЕНАТА РАБОТА

Чл. 13. Ако възложената работа е изпълнена от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в договорения срок, според изискванията и правилата на Договора за безвъзмездна помощ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен да приеме изпълнението в посочения срок по чл. 3 от настоящия договор.

Чл. 14. Приемането на резултата от извършената дейност по проекта се извършва с приемо-предавателен протокол, който е неразделна част от настоящия договор.

Чл. 15. Ако при приемането на резултата от свършената работа се установи, че по възложената задача има недостатъци, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да иска отстраняването им за сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ в нов срок, договорен между страните и посочен в приемо-предавателния протокол.

V. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 16. Настоящият договор се прекратява при следните обстоятелства:

- с предаване и приемане на свършената работа;
- по взаимно съгласие между страните, изразено писмено;
- поради неспособността на изпълнителя да извърши поставената задача;
- в случай на невиновна невъзможност за ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ако се установи, че това се дължи на неизпълнението на задължението за оказване на съдействие от страна на възложителя, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ длъжи уговореното възнаграждение;
- с едностранно писмено предизвестие, отправено един месец преди това от изправната страна за развалянето му при неизпълнение от другата страна;

Чл. 17. При основателна причина ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ може да се откаже от договора, макар и изпълнението да е започнало, като заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ направените разходи, извършената работа и брутното възнаграждение, която той би получил от изпълнението на работата.

Настоящият договор се подписа в два еднообразни екземпляра, по един за всяка от страните, като неразделна част от него са приемо-предавателен протокол и всички отчетни документи по проекта, подписани при приключване на дейностите по проекта към 20.11.2012 г.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ГЛ.СЧЕТОВОДИТЕЛ: